

Anche in questa V edizione i protagonisti sono i giovani, la luce e la città. Il video lo strumento per raccontarli: un breve filmato di 60 secondi che potrà essere girato con qualsiasi dispositivo mobile quali tablet, smartphone, videocamera, macchina fotografica, etc... Le città diventano il palcoscenico delle riprese video, dei racconti, i fondali illuminati, le scenografie colorate attraverso cui i giovani potranno narrare le loro storie, le loro piazze, i loro punti di ritrovo, di svago, di incontro, di lavoro. Uno sguardo giovane che attraverso tanti 60 secondi di altri sguardi, potrà costruire un nuovo e più attuale "palinsesto" dei loro sogni e speranze, dell'immagine delle nostre città e, soprattutto, di quello che i loro occhi guardano e ci comunicano.

IL CONCORSO
Dopo il successo delle scorse edizioni del concorso video Riprenditi la città, Riprendi la luce, AIDI (Associazione Italiana di Illuminazione) lancia la V edizione. Un'iniziativa che si propone di divulgare la "cultura della luce", partendo proprio dai giovani, per stimolare in loro l'importanza che questo elemento riveste nella loro vita quotidiana e per conoscere e capire come i giovani, proprio attraverso la luce, interagiscono con la città dove vivono, studiano o lavorano.

Svolge attività didattica, culturale e di divulgazione; istituisce propri comitati e commissioni di studio; mantiene rapporti con enti, associazioni, centri di ricerca, commissioni nazionali e internazionali che, in Italia o all'estero, svolgono attività direttamente o indirettamente connesse con lo sviluppo degli studi e delle applicazioni dell'illuminazione.

ENTE PROMOTORE
AIDI, Associazione Italiana di Illuminazione, dalla sua fondazione nel 1958, svolge una costante azione di informazione scientifica e culturale per la diffusione della conoscenza della luce e delle tematiche connesse al mondo dell'illuminazione. Presente sul territorio nazionale con sezioni territoriali, è da sempre ambasciatrice di una moderna cultura della luce italiana, avendo come scopo principale la diffusione della conoscenza di tutti gli aspetti legati all'illuminazione favorendone lo studio e la ricerca.

The light, the young participants and the cities still are the protagonists of this fifth edition. The video is the narrative instrument: a 60-second film, which can be filmed with portable or mobile devices such as tablets, smartphones, video camera, camera, etc. Cities thus become the stage of their video shooting and tales, their backgrounds, the colourful scenographies through which the young participants will tell their stories, their squares, and their gathering, leisure, meeting, and work places. A fresh look that through many 60 second gazes, will build a new and topical vision of their dreams and hopes, of the image of our cities and, above all, of what their eyes see and communicate.

THE COMPETITION
Following the success of the past editions, AIDI (Associazione Italiana di Illuminazione) organizes and promotes the fifth edition of the International video competition "Riprenditi la città, Riprendi la luce". An initiative that aims to disseminate the "culture of light" among the young and the very young, to stimulate their awareness of the importance that this element plays in their daily lives, and to learn and understand how they interact, precisely through the light, with the city they live, work, or study in.

It carries out didactic, cultural and dissemination activities, establishing its own boards and study committees. It maintains relationships with organizations, associations, research centres, and national and international committees directly or indirectly engaged, in Italy or abroad, in the development of lighting studies and applications.

PROMOTING INSTITUTION
Since its foundation in 1958, AIDI - Associazione Italiana di Illuminazione (the Italian Lighting Association) performs a constant action of scientific, technical and cultural information, and disseminates the culture of light and the issues related to the lighting world. Present on the national level with territorial sections, it has always been an ambassador of the modern Italian lighting culture, having as its main purpose the dissemination of knowledge on all aspects of illumination, favouring studies and researches.

SPONSOR GOLD



MEETING SUPPORTER



SPONSOR SILVER



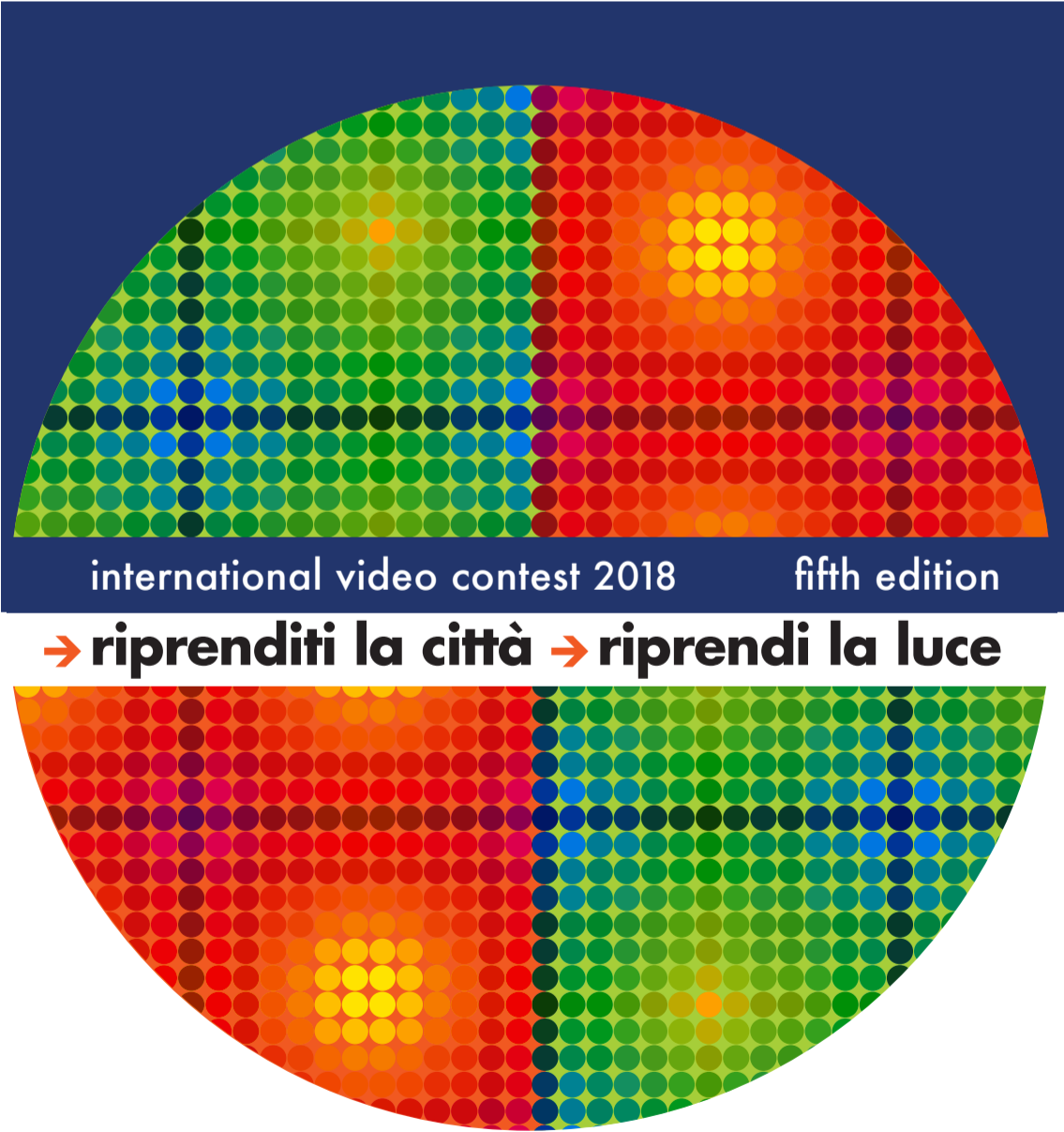
MEDIA PARTNERS



PATROCINI



IN COLLABORAZIONE CON



↓ NOVITÀ V EDIZIONE

CATEGORIE E TEMI

In questa nuova edizione possono partecipare due categorie di giovani: gli under 18 e gli under 30 che potranno raccontare la luce nell'ambito di tre diverse sezioni tematiche: **Luce e Luoghi**, **Luce e Arte** e **Luce e Parole**. Inoltre tra i premi speciali ci sarà **Luce e Fotografia** dove sarà premiato il video che farà meglio emergere l'importanza della fotografia nella realizzazione di un corto.

● LUCE E LUOGHI

Per luoghi si intendono gli ambienti sia interni che esterni di una città. I video dovranno raccontare la percezione della luce negli spazi urbani e il suo ruolo di valorizzazione e aggregazione sociale. Per i giovani anche il rapporto della luce con gli spazi del proprio edificio scolastico può diventare oggetto di riprese e di elaborazione dei video.

● LUCE E ARTE

La Luce è stata da sempre un elemento fondamentale per gli artisti che l'hanno sapientemente utilizzata per le opere d'arte. E la luce può aiutarci a leggere meglio un quadro o un'opera comprendendone meglio gli intenti del suo autore. La luce può anche far emergere dettagli architettonici e aiutare a scoprire edifici spesso dimenticati. I video che partecipano a questa sezione tematica dovranno far emergere il valore della luce nella valorizzazione del patrimonio artistico.

● LUCE E PAROLE

Le parole unite alle immagini e alla musica quando sono ben utilizzate danno forza alle immagini aumentano la loro potenza espressiva ed emozionale. In questa sezione i giovani possono inviare corti con la costruzione di sceneggiature e storie che si ispirano alla tematica della luce.

LA LUCE E GLI UNDER 18

La luce è patrimonio anche dei più giovani e AIDI, consapevole che la cultura della luce deve iniziare proprio dai "giovannissimi" per il secondo anno consecutivo estende la partecipazione al concorso anche agli under 18 coinvolgendo attivamente le scuole dove la luce può diventare anche oggetto di progetti e materia di studio.

● Saranno riconosciuti tre vincitori, uno per ciascuna sezione tematica che riceveranno un premio di 500 euro in buoni libro e un iPad

LA LUCE E GLI UNDER 30

Il concorso chiede ai tanti giovani videomaker e non solo, sempre più appassionati di questi mezzi, di rappresentare la luce nella sua quotidianità di spazio/tempo attraverso il loro sguardo attento e la loro sensibilità. Non solo i luoghi pubblici della città possono essere ripresi ma anche spazi interni che s'inseriscono all'interno di un contesto urbano e raccontano un rapporto tra la luce e lo spazio.

● Saranno riconosciuti tre vincitori, uno per ciascuna sezione tematica che riceveranno un premio di 2.000 euro ciascuno

→ PREMI SPECIALI

Luce e Fotografia 1.000 euro
Premio Speciale della Giuria 1.000 euro

PARTECIPAZIONE

La partecipazione è gratuita e può essere individuale o di gruppo formato al massimo da tre componenti per i quali deve essere indicato un capogruppo.

TEMPI

apertura concorso
Triennale di Milano,
17 gennaio 2018

chiusura concorso
30 aprile 2018

premiazione
Auditorium MAXXI,
il Museo Nazionale
delle Arti del XXI
secolo, 17 maggio
2018

per maggiori informazioni
e per conoscere tutti
i dettagli per
la partecipazione
consultare il sito
www.riprenditilacitta.it

seguici su
facebook, twitter e instagram

↓ WHAT'S NEW IN THE 5TH EDITION

CATEGORIES AND THEMES

This new edition is open to two distinct categories of young people: the under 18s and the under 30s. They are invited to narrate the light within three thematic sections: **Light and Places**, **Light and Art**, and **Light and Words**. Furthermore, the special prize **Light and Photography** will be awarded to the video that will better highlight the important role of photography in the making of a short movie.

● LIGHT AND PLACES

Places can be either outdoor or interior areas of the city.

The short videos will have to narrate the perception of light in the city and its value in terms of urban re-enhancement and social gathering.

For the very young participants, the relationship between light and their school building may be the subject of their videos.

● LIGHT AND ART

Light has always been a key element for those artists who skilfully used it in their works. Furthermore, light can help us to better read an artwork, helping us to better understand the intentions of its author. Light can also reveal architectural details and often lead us to rediscover otherwise forgotten buildings.

The videos that participate in this thematic section will have to highlight the value of light in the enhancement of the artistic heritage.

● LIGHT AND WORDS

When well-used, the combination of words, images and music may give strength to images, enhancing their expressive and emotional power. In this section, young people can send their shorts along with scripts and stories inspired by the theme of light.

LIGHT AND THE UNDER-18S

Light is also a heritage of the very young. Well aware that the culture of light has to start right from the "youngest", AIDI opens once again the competition to the under 18s, by actively involving high schools, in which the light might easily become subject of projects and field of study.

● Three winners will be selected, one for each thematic section, and awarded with a 500 euros book voucher and an iPad

LIGHT AND THE UNDER-30S

The competition calls on the many young film makers – but not only –, who are increasingly interested in these media, to represent the light, through their own attentive gaze and their sensitivity, in its daily space and time dimensions. They can narrate the relationship between light and space, both in public spaces of the city and in interiors inserted within an urban context.

● Three winners will be selected, one for each thematic section, and awarded with 2,000 euros each

→ SPECIAL PRIZES

Light and Photography 1,000 euros
Jury's Special Prize 1,000 euros

PARTICIPATION

Participation is free of charge and may be individual or in group (up to three components, for which a group leader must be indicated)

DEADLINES

launching of the competition
Triennale di Milano/
January 17th, 2018

closing of the competition
April 30th, 2018

award ceremony
Auditorium MAXXI,
Museo Nazionale
delle Arti del XXI secolo/
May 17th, 2018

for more information and
further details on how to
participate in the competition,
please visit the official website:
www.riprenditilacitta.it

follow us on
facebook, twitter
and instagram